

# TAKI ONQOY, ¿EPIDEMIA DE INTOXICACIÓN POR EXPOSICIÓN AL MERCURIO?

*Taki onqoy, ¿poisoning epidemic due mercury exposure?*

OSCAR G. PAMO REYNA <sup>1</sup>

## INTRODUCCIÓN

Recientemente, se ha publicado el trabajo *Taki Onqoy: epidemia de intoxicación por exposición al mercurio en Huamanga del siglo XVI* <sup>(1)</sup>, que es la tesis de doctorado de medicina y de maestría en antropología del autor.<sup>(2) (3)</sup> En esta tesis, plasmada en una publicación con el formato de trabajo original, el autor afirma “En este artículo demostramos que el *Taki Onqoy* describe una epidemia de intoxicación por exposición al mercurio, derivada de la explotación industrial de dicho mineral en las minas de Paras y Huancavelica.”<sup>1</sup>

Para demostrar su hipótesis, el autor inserta una serie de citas de los cronistas que se refieren casi exclusivamente a las descripciones de cómo los mitayos trabajaban en las minas de mercurio, a la exposición a los vapores de mercurio y a las manifestaciones de los intoxicados. Así, cita

a Luis de Olvera (1564), Bartolomé Berrocal (1570), Cristóbal de Molina (1577) y Cristóbal de Molina (1584); y, emplea las imágenes de Guaman Poma de Ayala (1615).

Luego, el autor encaja estas descripciones con las manifestaciones agudas y crónicas de la intoxicación por mercurio. Ergo, según el autor, el *taki onqoy* fue una epidemia por intoxicación mercúrica.

A continuación se revisa el uso y los efectos del mercurio en los humanos y su relación con el *taki onqoy*.

## LA EXPLOTACIÓN PREHISPÁNICA DEL MERCURIO

Los estudios de los núcleos de sedimentos de las partes más profundas de tres lagunas de Huancavelica revelaron que, en dicha zona, los antiguos habitantes extrajeron el mercurio bajo la forma de cinabrio (sulfuro de mercurio) para la elaboración del bermellón (pigmento rojo vivo), durante 3 000 años antes de la llegada de los españoles.<sup>(4)</sup> El bermellón les sirvió para pintar paredes, ceramios, metales, momias, cuerpos, etc. El bermellón se empleó desde la cultura Chavín (1 500 a.C.) hasta el Incanato

1 Santa María, Luis Alberto. *Taki Onqoy: epidemia de intoxicación por exposición al mercurio en Huamanga del siglo XVI*. *Rev Peru Med Exp Salud Publica*. 2017;34(2): 337-42. DOI: <http://dx.doi.org/10.17843/rpmesp.2017.342.2738>

2 Santa María Juárez LA. *Taki Onqoy: Epidemia de Intoxicación por exposición al mercurio en el Perú del Siglo XVI* [Tesis doctoral]. [Lima]: Universidad Nacional Federico Villarreal; 2016.

3 Santa María Juárez, Luis Alberto. *Mercurio y Taki onqoy en el Perú del siglo XVI*. Tesis para optar el grado de maestro en antropología. PUCP, Lima, 2017. URL de acceso restringido en: <http://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/123456789/9274>

4 Colin A. Cooke, Prentiss H. Balcomb, Harald Biesterer and Alexander P. Wolfea. Over three millennia of mercury pollution in the Peruvian Andes. *PNAS*. 2009;106(22):8830-34.

<sup>1</sup> Médico internista. Profesor de Historia de la Medicina. Facultad de Medicina, Universidad Peruana Cayetano Heredia.

(siglo XVI).

En el primer día de 1564, Amador de Cabrera registró ante la Alcaldía de Huamanga el “denuncio” de las minas de mercurio de Santa Bárbara, procediendo a la explotación de las mismas, tanto él como otros españoles, a quienes cedió o vendió algunas parcelas.<sup>(5)</sup> La zona de extracción de minerales se ubicaba entre los 3 800 y los 4 400 m.s.n.m., con escasísima vegetación y frígido clima.

Cercanamente a las minas se desarrollaron una serie de asentamientos humanos compuestos por trabajadores o mitayos, empleados, autoridades, comerciantes, etc., que fueron dando lugar a lo que sería la ciudad de Huancavelica, a 2,5 Km de las minas y a 3 680 metros sobre el nivel del mar. Habiendo tomado control de las minas, el virrey Francisco de Toledo dispuso la fundación oficial de la ciudad minera, que recién se realizó el 4 de agosto de 1571 como Villa Rica de Oropesa.<sup>(6)</sup>

El mercurio obtenido fue empleado inicialmente en las minas de plata de México (Nueva España) y desde 1572 fue enviado principalmente para las minas de Potosí (en la actual Bolivia), para el proceso de amalgamación, del mercurio con mineral argentífero, que permitía obtener plata de alta pureza.<sup>(7)</sup>

Huancavelica formaba parte del Corregimiento que tenía como sede a la ciudad de Huamanga, fundada en 1539. Debido a la creciente importancia que a partir de la década 1571-1580

fueron adquiriendo las minas de Huancavelica y a las dificultades burocráticas y mercantiles, ya que las ciudades se encontraban a unos cien kilómetros de distancia, en 1581 se nombró Corregimiento a Huancavelica, lo que recién se hizo efectivo en 1601.<sup>6</sup>

## LA INTOXICACIÓN POR MERCURIO

Tanto los naturales como los españoles conocían los efectos deletéreos de la exposición aguda y crónica al mercurio o azogue.<sup>(8)</sup> La intoxicación por mercurio (hidrargirismo) fue conocida como azogamiento. Hubo mucha gente que enfermó por azogamiento y murió. Las manifestaciones clínicas de los intoxicados están relatadas en muchas crónicas e informes, y su asociación con el mercurio estuvo definida. Los españoles tenían una tradición minera en la explotación del mercurio. Precisamente, poseían el centro minero productor de mercurio más importante del mundo: las minas de Almadén.<sup>(9)</sup> Estas, desde mediados del siglo XVI habían concitado la atención de los ingenieros y médicos hacia las enfermedades y la salubridad de las condiciones de trabajo de los mineros. Caso contrario sucedió en América: los explotadores, ávidos de riqueza rápida ofrecieron poca o ninguna seguridad laboral a los mitayos.<sup>(10)</sup> Las noticias sobre el azogamiento de los trabajadores de las minas de Huancavelica llegaron a Europa a través de los viajeros y no propiamente de parte de los escasísimos médicos locales.<sup>(11)</sup> Los indígenas

5 Según Poma de Ayala, las minas fueron descubiertas por un indio de Acoria y perteneciente a la encomienda de doña Inés de Villalobos de Cabrera. Este se adueñó de las minas que después fueron adjudicadas a la Corona Real.

6 Contreras, Carlos. La ciudad del mercurio, Huancavelica 1570-1700. Instituto de Estudios Peruanos, Colección Mínima/13. Lima: IEP ediciones; 1982: 19-24.

7 Presta, Ana María. La Compañía del Trajín de Azogues de Potosí. Un capítulo inédito de la financiación de los repartimientos indígenas surandinos al desarrollo de la minería colonial. Boletín del Instituto de Historia Argentina y Americana “Dr. Emilio Ravignani”. 2015;43: 31-58.

8 Azogue. Vocablo de origen árabe para denominar al mercurio.

9 Almadén se localiza al suroeste de la provincia de Ciudad Real, en el Valle del Alcudia. Proveedora de un tercio de toda la producción mundial de mercurio, fue explotada desde el siglo IV a.C. hasta el 2003 en que cesó la actividad minera.

10 La mita era el sistema obligatorio por el cual los ayllus proporcionaban adultos (mitayos) para que trabajaran para el Estado Inca, sea en agricultura, minería, obras públicas, etc. Durante la Colonia, la autoridad española mantuvo este sistema, tal que los corregimientos debían proporcionar mitayos periódicamente para el trabajo en la minería.

11 José Tejero Manzanares & Francisco de Paula Montes Tubío.

mitayos trabajaron en las minas de mercurio en condiciones inhumanas e insalubres por lo que enfermaban y morían en una proporción importante.

Las manifestaciones clínicas del azogamiento y la mortalidad dependieron de varios factores: forma de presentación del mercurio, vía de absorción, tiempo de exposición y condiciones concomitantes (edad, gestación, enfermedades preexistentes, etc.).

El mercurio se encuentra en tres formas: elemental, inorgánico y orgánico. Todos ellas inhiben a las enzimas con grupos sulfhidrilos, anulando sus funciones al interior celular.<sup>(12)</sup>

Es muy importante tener en cuenta el hecho de que durante el trabajo en las minas, los trabajadores estuvieron expuestos al mercurio inorgánico (el cinabrio o sulfuro de mercurio y el vapor de mercurio u óxido mercúrico) y al mercurio elemental.

En las siguientes horas y días de la exposición al vapor de mercurio puede haber fiebre, escalofríos, náuseas y vómitos, diarrea, síntomas neuropsiquiátricos (irritabilidad, ansiedad, cambios de humor, insomnio, etc.); además, tos, dolor de garganta, dolor abdominal, sabor metálico en la boca, dolor de cabeza, disturbios visuales, dolor en el pecho, dificultad para deglutir, etc. También, dermatitis palmar y plantar, edemas de manos y pies, erupciones dérmicas descamativas, prurito, sudoración y prurito de los ojos; taquicardia, hipertensión arterial, fotofobia, etc. La exposición aguda al vapor de mercurio puede causar edema

pulmonar agudo, insuficiencia, renal aguda, desbalance hidroelectrolítico, etc.<sup>(13) (14) (15)</sup>

La exposición crónica al mercurio inorgánico, generalmente inhalatorio, característicamente produce síntomas neurológicos y cutáneos. La tríada clásica en la toxicidad crónica consta de temblores, gingivitis y eretismo (irritabilidad, insomnio, ansiedad y aislamiento social). Además, dolor de cabeza, disturbios visuales (por ejemplo, visión de túnel), neuropatía periférica, salivación y ataxia.

El mercurio orgánico existe en tres formas: cadenas largas, cadenas cortas y aril compuestos. Las cadenas largas y los aril compuestos son transformados en el cuerpo rápidamente a mercurio inorgánico. Las cadenas cortas son lipofílicas por lo que atraviesan fácilmente la barrera hematoencefálica y atacan sitios específicos en el cerebro (corteza cerebral, especialmente la corteza visual; centros motores y sensoriales; centro auditivo; y, cerebelo). Los síntomas tardan días o semanas en aparecer, lo que ocurre cuando las enzimas afectadas se han agotado, y son de tipo neurológico principalmente; así, parestesias iniciales, trastornos visuales (escotomas, estrechamiento del campo visual, etc.), hipoacusia, disartria, deterioro mental, temblor muscular, trastornos del movimiento, parálisis y muerte. (Clinton)

El mercurio inorgánico se absorbe muy poco por piel, hasta un 10% por vía digestiva y hasta el 80% por la vía aérea. El mercurio orgánico tiene muy buena absorción por vía digestiva.<sup>(16)</sup>

Las Minas de Almadén vistas por un Médico. *Salud trab (Maracay)*. 2011;19(1):77-83.

12 Joel Clinton Miller, Ross Donaldson, Daniel Ostermayer, Ben Isakson, Neil Young.

Mercury toxicity. URL disponible en: [https://wikem.org/wiki/Mercury\\_toxicity](https://wikem.org/wiki/Mercury_toxicity) (Fecha de acceso: 02-01-2018).

13 Olson, David A. Mercury Toxicity Clinical Presentation. Medscape. URL disponible en:

<https://emedicine.medscape.com/article/1175560-clinical> (Fecha de acceso: 02-01-2018).

14 Acute mercury poisoning. DoveMed. URL disponible en: <https://www.dovemed.com/diseases-conditions/acute-mercury-poisoning/> (Fecha de acceso: 02-01-2018).

15 Augusto V Ramírez. Intoxicación ocupacional por mercurio. *An Fac med*. 2008;69(1):46-51.

16 Información sobre el mercurio. Programa Nacional de Riesgos

Por tanto, la exposición aguda y crónica al polvo de cinabrio, durante la excavación en las minas, y al vapor de mercurio (óxido mercúrico) lanzado a la atmósfera durante el proceso de obtención del metal, fueron la causa de las manifestaciones arriba mencionadas entre los trabajadores y residentes afectados en Huancavelica del siglo XVI, no así la absorción a través de la piel.<sup>(17)</sup> No estuvo implicada alguna forma de mercurio orgánico.

Ya antes se dejó entrever la posibilidad de intoxicación por mercurio cuando los participantes en el *taki onqoy* se pintaban de rojo la cara y el cuerpo, suponiéndose que lo hacían con cinabrio.<sup>(18)</sup> Según Albornoz, se “embijaban”, esto es pintarse con bija o achiote.<sup>(19)</sup> <sup>(20)</sup> En todo caso, por el hecho de pintarse la cara y el cuerpo con cinabrio por algunas horas, mientras durara el baile, uno que otro día a la semana, dada la baja absorción del mercurio inorgánico no podemos asumir que gracias a ello presentaban signos neurológicos, que eran considerados como cantar y bailar. Por tanto, es improbable que el *taki onqoy* haya sido manifestación de una intoxicación colectiva por mercurio absorbido a través de la piel; y, también es improbable que los “azogados”, con las diversas manifestaciones clínicas de intoxicación, sobre todo con temblores y

marchas tambaleantes, se hayan reunido para cantar y bailar.

En la tesis mencionada, el autor considera, sin ninguna justificación, que la disartria es la “enfermedad del canto” y que la ataxia es la “enfermedad del baile”. 1.<sup>(21)</sup> Que los indios eran “flojos”, según los españoles, debido al cansancio muscular o parestesias producidas por el azogamiento. Que, fue una prueba diagnóstica, el que “brote azogue durante la sangría”, o que “durante la hemoptisis la sangre esté envuelta con azogue”. Estas dos últimas situaciones realmente son imposibles de creer al pie de la letra pero que el autor toma como verdaderas.

#### EL HOSPITAL DE SAN BARTOLOMÉ DE HUANCVELICA

En la medida que fue creciendo la población huancavelicana y hubo la necesidad de atender a los enfermos, principalmente a los mitayos mineros, se fundó el Hospital de san Bartolomé. Se desconoce la fecha exacta de su fundación, la que debió ocurrir a fines del siglo XVI.<sup>(22)</sup>

Desde sus inicios, el hospital de san Bartolomé tuvo problemas para funcionar debido a la precariedad de sus ingresos. En la primera década del siglo XVII fue regentado por los frailes de la Orden de San Juan de Dios y sus

Químicos Departamento de Salud Ambiental Dirección Nacional de Determinantes de la Salud e Investigación Ministerio de Salud de la Nación. Buenos Aires, 2008.

17 Robins, Nicholas A. and Hagan, Nicole A. Mercury production and use in colonial Andean silver production: Emissions and health implications. *Environmental Health Perspectives*. 2012; 120 (5): 627-631.

18 Manabe, Shuzo. Ensayo del trasfondo político y social del *taki onqoy* en el Perú del siglo XVI. *Perspectivas Latinoamericanas*. 2015, 92-110.

19 Bija es un arbusto de cuyas semillas se obtiene un pigmento rojo que se emplea para colorear. Nosotros lo conocemos como *achiote*.

20 Esta versión es recogida por Millones, Luis. Del mesianismo andino del siglo XVI a la revolución informática: El *taki onqoy*. *Perspectivas latinoamericanas*. 2015; 115-136.

21 La disartria es la dificultad para articular palabras por lesiones a nivel cerebral o afectación de la musculatura bucal, lingual o laríngea. Y, la ataxia que es la pérdida de la coordinación muscular, por lesiones en el cerebelo o en los cordones posteriores de la médula espinal, lo cual produce una marcha inestable y ampliando la base de sustentación.

22 Isabel M. Povea Moreno, El hospital de Huancavelica y la actuación de la autoridad civil en el siglo XVIII. En: Gabriela Dallacorte Caballero, Ricardo Piqueras Céspedes, Meritxell Tous Mata (coords.), *América. Poder, conflicto y política*, Murcia, Publicaciones de Murcia, Universidad de Murcia; Universitat de Barcelona y Asociación Española de Americanistas, 2013. URL disponible en: <https://dallacorte.files.wordpress.com/2015/02/2013-america-poder-conflicto-y-polc3adtical.pdf>

ingresos provinieron del impuesto al azogue y del tomín.<sup>(23)</sup>

En realidad, la gran cantidad de afectados por el azogamiento permanecían en sus casas antes que en el hospital. Este hospital, como muchos otros de la Colonia, funcionó con serias deficiencias económicas y lo único que ofrecía a los enfermos era “la buena muerte”; esto es, proveía al doliente un techo, un lecho, una cobija, alimentos y encomendarse a Dios con ruegos y penitencias. Poco o nada es lo que la medicina de la época podía ofrecer a los afectados con hidrargirismo, y también para las otras enfermedades habituales.

Además del hidrargirismo (tanto la enfermedad aguda por exposición al vapor de mercurio y por la exposición crónica) fueron muy frecuentes los casos de silicosis aguda (por inhalación de altas concentraciones de microcristales de sílica), la neumonía y la tuberculosis, los accidentes laborales, el alcoholismo, la desnutrición y los brotes epidémicos (sarampión y viruela).

La mayor mortalidad por azogamiento ocurrió entre fines del siglo XVI y primeras décadas del siglo XVII. A partir de la segunda mitad, la producción de mercurio decayó por lo que también hubo menos mitayos y, por tanto, menos afectados de azogamiento.<sup>(24)</sup>

## EL TAKI ONQOY

El *taki onqoy*, o ‘enfermedad del canto o del baile’, es considerado como un movimiento

23 (del árabe tumni, octava parte.) m. Antiguo peso, tercera parte del adarme y octava del castellano, se divide en 12 granos y equivalente a 596 miligramos. Impuesto que pagaban los indios en el Perú para el sostenimiento de los hospitales. Antigua moneda de plata. (DLE).

24 Brown, Kendall W. Workers’ Health and Colonial Mercury Mining at Huancavelica, Peru. *The Americas*. April 2001; 57 (4):467-496.

indígena que se desarrolló entre los años de 1564 y 1572, aunque hubo remanentes del culto hasta 1588, en lo que ahora son los departamentos de Huancavelica, Ayacucho y Apurímac, principalmente, y que se extendió hasta la sierra de Lima, Cusco y el altiplano (actual Bolivia).<sup>(25)</sup> <sup>(26)</sup> Al respecto, Molina relató:<sup>(27)</sup>

*En la provincia de Parinacocha, del obispado del Cuzco, el dicho Luis de Olivera, vicario de aquella provincia, entendió que no solamente en aquella provincia, pero en todas las demás provincias e ciudades de Chuquicaca, La Paz, Cuzco, Guamanga, y aun Lima y Ariquepa, los más d’ellos avían caydo en grandísimas apostasías apartándose de la fe católica que avían recebido y bolviéndose a la ydolatría que usavan en tiempo de su ynfidelidad.*

Así, verdaderas sectas se reunían en las afueras de los poblados para rendir culto a sus dioses (huacas), que eran lugares u objetos.<sup>(28)</sup> Bebían alcohol y danzaban hasta entrar en éxtasis. Así:<sup>(24)</sup>

*Y así fue que obo muchos yndios que temblavan y se rebolcavan por el suelo, y otros tiravan de pedradas como endimoniados haciendo visajes. Y luego [f. 34r] repossavan, y llegavan a él con temor y le deçían que qué avía y sentía, y respondía que la guaca fulana se le avía entrado en el cuerpo. Y luego lo tomavan en braços y lo*

25 Millones, Luis. Mesianismo en América hispana. *Memoria Americana*. 2007; 15: 7-39.

26 Millones, Luis. El taki onqoy y las montañas. *Perspectivas latinoamericanas*. 2015; 11-117.

27 Cristóbal de Molina. Fábula y ritos de los incas, 1575. Edición crítica de Paloma Jiménez del Campo, Transcripción paleográfica de Paloma Cuenca Muñoz, Coordinación de Esperanza López Parada. Madrid: Iberoamericana; 2010: 94-100. URL disponible en: file:///C:/Users/OSCAR%20PAMO/Downloads/CRISTOBAL\_DE\_MOLINA\_-\_Relacion\_de\_las\_fa%20(2).pdf

28 Huaca, del quechua *waka*, es un vocablo/concepto complejo que alude a cerros, arroyos, cuevas, rocas, objetos, etc. En las crónicas se menciona a la *huaca* en el sentido de sacralidad.

*llevaban a un lugar diputado y allí le hacían un aposento con paja y mantas. Y luego le enbixavan y los yndios le entravan adorar con carneros, colle, chicha, llipta, mollo y otras cossas. Y hacían fiestas todo el pueblo de dos y tres días baylando y beviendo, e yn bocando a la guaca que aquel representava y decía tenía en el cuerpo, y velando de noche sin dormir. Y de quando en quando, los tales hacían sermones al pueblo amenaçándoles que no sirviesen a Dios y que no era tiempo de Dios sino de guacas, amenaçando a los yndios si de todo no dejasen el cristianismo.*

Muchos se sentían “poseídos” por las huacas, adoptaban conductas extrañas por lo que se decía que estaban “enfermos” –de allí la denominación de *taki onqoy*- y tenía que recurrirse a los curanderos. Al parecer, estas reuniones se tornaron muchas veces en exhibiciones de histeria colectiva, las cuales se sumaron a los cantos y bailes que se realizaban con la esperanza de recuperar el mundo perdido de sus antepasados. Hubo predicadores que iban de poblado en poblado a soliviantar a los naturales para retornar al culto de las ‘huacas’.

Este movimiento sectario, considerado como herejía y apostasía, fue denunciado ante las autoridades civiles y eclesiásticas y reprimido por el clérigo Luis de Olvera en 1564. Lo seguiría el visitador eclesiástico Cristóbal de Albornoz, en 1565, quien inició una activa represión, la “extirpación de idolatrías”, contra el *taki onqoy*. En las denuncias fueron implicados “predicadores del *taki onqoy*”, “indios cómplices”, hechiceros, “curacas encubridores” y “sacerdotes de huacas”, los cuales recibieron penas severas.<sup>(29)</sup>

29 Guibovich Pérez, Pedro. Cristobal de Albornoz y el Taki Onqoy. *Histórica*. 1991;15 (2):205-236.

Desde que inicialmente el *taki onqoy* fue dado a conocer (Kuhler, 1946; Millones, 1964), diversos autores lo han considerado como un movimiento social con diversas denominaciones; así, como un movimiento mesiánico, culto de crisis, utopía andina, movimiento de revitalización; movimiento milenarista; y movimiento restaurador (Wallace, 1956; Ossio, 1973; Wachtell, 1973; Curatola, 1977; Yaranga, 1979; Flores Galindo, 1988; y, De la Torre, 2004). También hay autores que han negado la existencia del *taki onqoy* como un movimiento y que se trató de una situación creada por los intereses personales de Albornoz (Ramos, 1992; y, Urbano, 1993).<sup>(30)</sup> <sup>(31)</sup>En realidad, Ramos no niega el fenómeno sino lo considera “*exagerado debido a sesgos de carácter político e ideológico tanto en el momento en que sus pormenores fueron publicitados, a fines del siglo XVI y en nuestros tiempos*”.<sup>(32)</sup>

El *taki onqoy* también ha sido considerado un movimiento regresivo de los indígenas para aliviar la angustia generada por la pérdida de su mundo, y que los llevó a la fantasía de la fusión corporal y espiritual con la “madre omnipotente”, creadora del mundo, donde las huacas cumplieron esta función de “madre creadora”.<sup>(33)</sup> La relación entre el *taki onqoy* y la resistencia de los incas de Vilcabamba no ha sido establecida fehacientemente aún.<sup>(34)</sup>

30 Villegas P, Samuel Alcides. El movimiento del Taqui Onkoy (Huamanga, siglo XVI. *Investigaciones Sociales*. 2011; 15(26):115-130.

31 Urbano, Henrique. *Taqui onqoy* y mesianismo andino n el siglo XVI. Los avatares de un discurso ideológico. URL disponible en: <http://idolatraca.com/wp-content/uploads/2017/03/Taqui-onqoy-y-mesianismo-en-el-siglo-XVI.pdf>

32 Ramos, Gabriela. Política eclesiástica y extirpación de la idolatría: discursos y silencios en torno al Taqui Onqoy. *Revista Andina*. 1992; 10 (1): 147-169.

33 Montani Valdivia, Renzo y Páez Sanguinetti, Tatiana. El taqui onkoy: “Del silencio al canto mesiánico”. *Perspectivas Latinoamericanas*. 2015: 69-76.

34 Rojas Runciman, Jorge Luis. Percepciones sobre una misteriosa alianza: El taqui onqoy y los incas de Vilcabamba. *Perspectivas Latinoamericanas*. 2015: 77-91.

<sup>(35)</sup>O, que fue el resultado de la percepción del Cristianismo por la población aborígen.<sup>(36)</sup>

El *taki onqoy* ocurrió en un área geográfica relativamente extensa y duró alrededor de una década. Este movimiento -llamado mesiánico, milenarista, etc.- ha sido considerado por historiadores, antropólogos y sociólogos como una manifestación temprana de rebelión indígena, bajo la forma del culto de las huacas, ante la presencia invasora española y contra el dios de los cristianos.<sup>2</sup> Son varias las citas de los testigos que dieron cuenta del *taki onqoy* como un movimiento social.<sup>(37)</sup>

Las crónicas nos dicen de un rito colectivo con añoranzas del pasado y como reacción a la imposición de un sistema político y religiosos extraño para los naturales, proclamando la resurrección de las huacas y el restablecimiento del antiguo orden. Considero que las denominaciones de milenarista, mesiánico, etc., han causado confusión en la comprensión del *taki onqoy*. Simplemente, debió ser una forma de oponerse al nuevo sistema, al trabajo inhumano de la mita minera, a la pérdida de su cosmogonía, a la debacle del Tahuantinsuyo y qué mejor que hacerlo recurriendo al culto de las huacas.

Hay muchas otras aristas que tienen el *taki onqoy* y sus personajes, como las ambiciones personales de Cristóbal de Albornoz, que escapan al tema de este escrito. (guibovich) Es probable que hayan ocurrido exageraciones y sesgos de carácter político e ideológico, además de intereses personales de los personajes actuantes, que hayan distorsionado

35 Caído el Estado Inca y ocupado el Cusco por los españoles, en 1536, Manco Inca se refugió en Vilcabamba donde hizo la resistencia. Esta acabó en 1572 con la muerte de Túpac Amaru I.

36 Millones, Luis. Mesianismo en América Hispana: El *taki onqoy*. *Memoria Americana*. 2007; 15: 7-39.

37 Millones, Luis. El *taki onqoy* y las montañas. *Perspectivas Latinoamericanas*. 2015: 111-117.

el movimiento indígena en el mismo siglo XVI.<sup>(38)</sup>

### GUAMAN POMA, FIGURAS Y MERCURIO

El autor del trabajo mencionado, reproduce cuatro figuras de la obra de Guaman Poma de Ayala y las utiliza para reforzar su tesis de que el *taki onqoy* fue una intoxicación epidémica de mercurio; pero, cuando uno confronta los subtítulos de dichas figuras con los textos originales nos encontramos que no son tales.<sup>(39)</sup> Veamos.



FIGURA 1

38 Ramos, Gabriela. Política eclesiástica y extirpación de la idolatría: discursos y silencios en torno al *Taqui Onqoy*. *Revista Andina*. 1992; 1(1):147-169.

39 La autoría de la *Nueva Corónica...* por Guaman Poma de Ayala está cuestionada. Hay quienes sostiene que el verdadero autor fue Blas Valera (1545-1597), mestizo, natural de Chachapoyas, jesuita y cronista.

La figura 1 con el subtítulo “Metalurgia del mercurio. Huancavelica. Siglo XVI” corresponde, en el original, a “Pontifises Uallaiza. Laica Umu Hechizero”; y, en la parte inferior dice “El gran hechizero q abia”.<sup>(40)</sup>

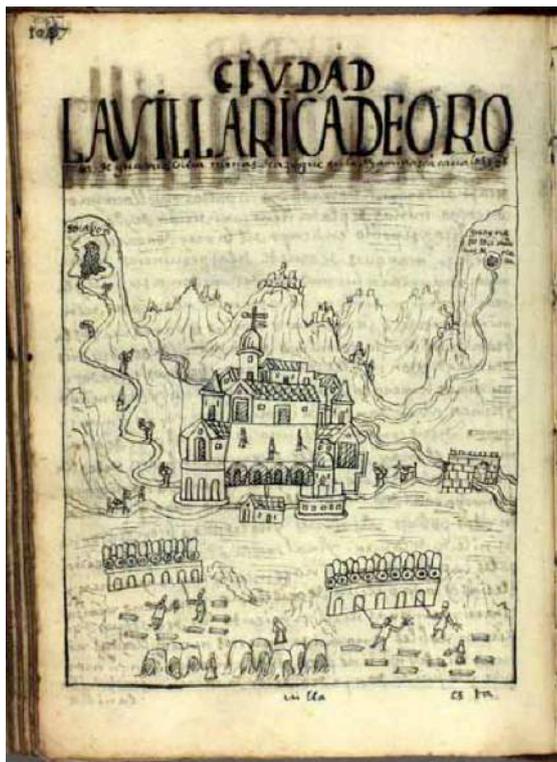


FIGURA 2

La Figura 2 tiene el subtítulo “Hornos de fundición del mercurio en Huancavelica, Siglo XVI” cuando en realidad el texto original dice “Ciudad La Villa Rica de Oropesa De Guancabilca - minas de azogue en la dicha mina se acaba los indios”. En el extremo superior izquierdo dice “socabon”, por socavón y en el extremo superior derecho dice “Guayna Potocchi, minas de plata”, para referirse a

40 Poma de Ayala, Felipe Guaman. La Nueva Crónica y Buen Gobierno. Interpretada por Bustíos Gálvez, Luis. I Parte. Lima: Talleres del Servicio de Prensa, Propaganda y Servicios Militares; 1956: 199.

Potosí. En la versión original no hay ninguna alusión a fundición del mercurio.<sup>(41)</sup>



FIGURA 3

La Figura 3, con el subtítulo de “Ptalismo mercurial” corresponde a la borrachera del indio, un mal endémico en ese entonces. El título dice “Yndios La Borachera Machasca” Y, el texto de la figura dice, traduciendo del quechua, “Ah Oh, se emborracha a cada rato, toma mucho y vomita bastante en todo momento como una mina en servicio”<sup>(42)</sup>

En este punto quiero resaltar el énfasis que Guaman Poma pone en el alcoholismo de los indios, con danza y desenfreno. Así;

41 Poma de Ayala, Felipe Guaman. La Nueva Crónica y Buen Gobierno. Interpretada por Bustíos Gálvez, Luis. III Parte. Lima: Talleres de Imprenta Gráfica Industrial, 1966: 227-228, 412-413.

42 Op. cit. Poma de Ayala, Felipe Guaman; 1966: 101-102, 350-351.

“Si los indios hicieran sus fiestas sin emborracharse, mascar coca y sin cometer idolatrías, sus fiestas resultarían muy cristiana, con sus dansas, taquies, haylles, cachiuas o baruis, pero en la práctica no resultan buenos, porque a la vista como yo personalmente he constatado y lo confieso, una vez borrachos se vuelven idólatras y fornican a...” 38

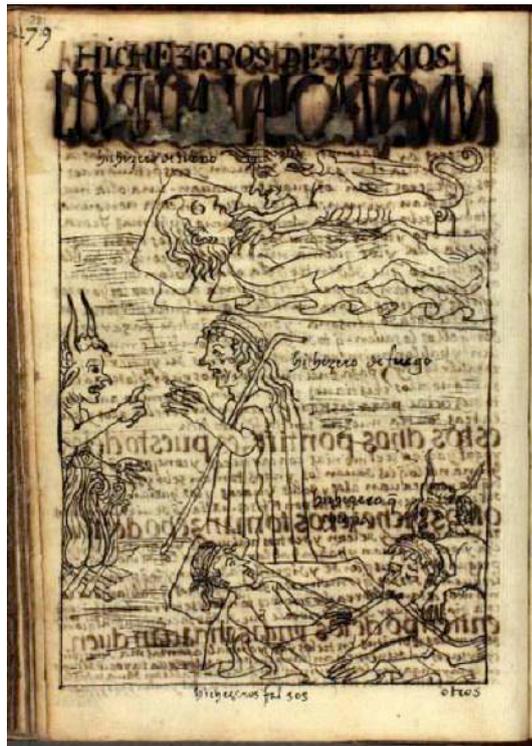


FIGURA 4

La figura 4 titulada como “Caquexia mercurial” corresponde “Hechizeros de zueños. Llulla Laica Umu”. En el interior dice “hechizero de sueños”, “hechizero de fuego”, “hechizero que chupaba” y, abajo, “hechizeros falsos”.<sup>(43)</sup>

Como hemos visto, el autor ha colocado subtítulos que no corresponden a las figuras para reforzar su planteamiento de que el *taki onqoy* es una intoxicación por mercurio.<sup>(44)</sup>

43 Op. cit. Poma de Ayala, Felipe Guaman; 1956: 200.

44 Dichas figuras de Guaman Poma han sido tomadas de Dek

Llama la atención que Guaman Poma habiendo vivido en una época cercana al desarrollo del *taki onqoy* no refiera información al respecto.<sup>(45)</sup> Probablemente el autor de la tesis en cuestión ha querido encontrar un símil de la llamada “enfermedad de san Vito”. Esta apareció entre julio y setiembre de 1518, en Estrasburgo, cuando una señora se puso a danzar de manera incontenible e imparable, lo que fue imitado sucesivamente por otras personas tal que se tuvo más de 400 individuos bailando desafortadamente. Algunas de ellas fueron encomendadas a san Vito porque se creía que este santo patrón les había enviado dicha “enfermedad”.<sup>(46)</sup>

## CONCLUSIÓN

En Huancavelica de fines del siglo XVI, la presencia del fenómeno social conocido como *taki onqoy* en un área mucho más extensa que la zona minera de mercurio, la duración de casi una década cuando la explotación del mercurio duró mucho más, y el conocimiento de las manifestaciones clínicas del hidrargirismo desvirtúan el fundamento del artículo en mención, y de la tesis que le dio origen, que sostiene que el *taki onqoy* fue una epidemia de intoxicación por mercurio.

Kongelige Bibliotek; y, son las figuras:

<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/279/es/text>

<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/1055/es/text>

<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/876/es/text>

<http://www.kb.dk/permalink/2006/poma/281/es/text>

45 Felipe Guamán Poma de Ayala (1564-1615) o Blas Valera (1545-1597) debió escribir *Nueva Coronica y Buen Gobierno* vivieron cuando ocurrió el *taki onqoy*.

46 Se desconoce la causa de esta “enfermedad del baile o de san Vito”. ¿Fue uno o más casos de corea -de Sydenham o de Huntington- seguidos de una histeria colectiva? El episodio de Estrasburgo es el mejor documentado pero antes y después también ocurrieron otras “enfermedades del baile” en algunas ciudades europeas. También se ha mencionado como causales a intoxicaciones por alucinógenos y al veneno de la tarántula. Este último daría lugar a la tarantela (“*tarantella*”), danza popular del sur de Italia que antaño se creía que curaba a los afectados por el veneno de la mordedura de la tarántula.